



:Elantrix 95 SX – 125 SX – 150 SX

Podręcznik Użytkownika

Niniejsza instrukcja przeznaczona jest dla regularnych Użytkowników urządzenia. Zawsze pamiętaj, aby przed jego uruchomieniem zapoznać się z rozdziałem „*Informacje dot. bezpieczeństwa*” zawartym w tej instrukcji.

Zatrzymaj instrukcję do wglądu.

Historia dokumentu

Data	Wersja	Zmiany
1 lutego 2007	1.0	Oryginalny dokument
17 września 2013	1.0 PL	Polskie tłumaczenie
31 października 2013	1.0 PL rev.2	Korekta techniczna
18 maja 2016	1.0 PL rev.3	Uzupełnienie danych

Spis treści

▶ 1. Informacje ogólne	4
▷ 1.1. Ważne!	4
▷ 1.2. O instrukcji	4
▷ 1.3. Ostrzeżenia, uwagi i informacje	5
▶ 2. Informacje dot. bezpieczeństwa	6
▷ 2.1. Ogólne	6
▷ 2.2. Dotyczące zasilania elektrycznego	6
▷ 2.3. Dotyczące mechaniki	6
▷ 2.4. Bezpieczeństwo chemiczne	6
▷ 2.5. Instrukcje bezpieczeństwa dot. wkładania i wyjmowania płyt	7
▷ 2.6. Oznakowanie urządzenia	7
▷ 2.7. Tabliczka znamionowa	8
▶ 3. Opis ogólny	9
▷ 3.1. Ogólne	9
■ Wymiary	9
■ Masa	9
■ Zasilanie	10
■ Pobór wody	10
■ Kanalizacja	10
■ Temperatura i wilgotność	11
■ Emisja hałasu	11
■ Emisja ciepła	11
■ SEKCJA WYWOŁYWANIA (S1)	14
■ SEKCJA CZYSZCZENIA (S2)	14
■ SEKCJA GUMOWANIA (S3)	14
■ SEKCJA SUSZENIA (S4)	14
▷ 3.2. Wskaźniki i regulatory	14
■ PANEL KONTROLNY (1)	14
■ WYŁĄCZNIK BEZPIECZEŃSTWA (2)	14
■ WYŁĄCZNIK GŁÓWNY (3)	14
■ KLUCZ SERWISOWY (4)	15
■ PRZYCISK STARTOWY (5)	15
▶ 4. Instrukcje operacyjne	16
▷ 4.1. Przygotowanie do użycia	16
▷ 4.2. Funkcja JOG	19
▷ 4.3. Obsługa urządzenia	19
▷ 4.4. PRZEBIEG PRACY	19
▷ 4.5. Panel kontrolny	20

■	PANEL KONTROLNY (1)	20
▷	4.6. Nastawy czasu	23
■	Programowanie tygodnia.....	23
■	Programowanie dnia.....	23
■	Ustawianie zegara.....	24
▷	4.7. Komunikaty użytkownika	25
▷	4.8. Wymiana rolek transportowych	27
▷	4.9. Wyjmowanie szczotek	28
▷	4.10. Wyjmowanie dyszy natryskowej.....	29
▶	5. Czyszczenie i konserwacja.....	30
▷	5.1. Ogólne	30
■	Akcesoria do czyszczenia.....	30
■	Środki czyszczące	30
▷	5.2. Okresy pomiędzy czyszczeniem/konserwacjami.....	30
■	Ogólne	30
■	Konserwacja codzienna	31
■	Konserwacja cotygodniowa	31
■	Konserwacja comiesięczna.....	31
▷	5.3. Funkcja płukania	31
▷	5.4. System transportu.....	32
▷	5.5. Sekcja wywoływania.....	32
▷	5.6. Wkład filtrujący	33
▷	5.7. Sekcja czyszczenia	34
▷	5.8. Sekcja gumowania	34
▷	5.9. Części zewnętrzne	35

1. Informacje ogólne

Niniejsza instrukcja dotyczy wywoływarki :ELANTRIX 95 SX – 125 SX – 150 SX.

Numer seryjny urządzenia znajduje się na plakietce informacyjnej znajdującej się na tyle urządzenia.

Instrukcja ta została napisana oraz zilustrowana według najlepszej aktualnej wiedzy dostępnej w momencie publikacji. Jakiegokolwiek różnice pomiędzy instrukcją a urządzeniem wynikają ze wprowadzanych ulepszeń dokonywanych po publikacji instrukcji.

Zmiany, niedokładności techniczne czy błędy drukarskie zostaną poprawione w kolejnych edycjach.

W związku z nieustannym rozwojem marki zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w wyglądzie oraz specyfikacji bez uprzedniej informacji.

1.1. Ważne!

Atesty: Urządzenie wyprodukowane zgodnie z prawem i testowane przez cTÜVus. Atesty wskazano w oznakowaniu dołączonym do tabliczki znamionowej urządzenia.

Zastosowanie urządzenia: Wywoływanie płyt offsetowych.

Instalacja:

- Nie instalować w otoczeniu wybuchowym
- Za zainstalowanie urządzenia zgodnie z lokalnymi przepisami oraz wykonanie instalacji elektrycznych przez wykwalifikowanych specjalistów odpowiedzialność ponosi właściciel oraz użytkownik urządzenia
- Instalacja, serwis i naprawa muszą być wykonywane przez wykwalifikowanych serwisantów specjalizujących się w serwisowaniu wywoływarek
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody powstałe na skutek nieprawidłowej instalacji urządzenia.

Dane techniczne: Zapoznaj się z danymi technicznymi znajdującymi się na tabliczce znamionowej na tyle urządzenia.

1.2. O instrukcji

Zastosowanie instrukcji:

- Niniejsza instrukcja przeznaczona jest dla osób codziennie korzystających z urządzenia
- Przed uruchomieniem urządzenia należy zapoznać się z rozdziałem „Informacje dot. bezpieczeństwa” niniejszego podręcznika, który należy przechowywać wraz z urządzeniem do użytku w przyszłości.

Zastrzeżenia:

- Instrukcja ta została napisana oraz zilustrowana według najlepszej aktualnej wiedzy dostępnej w momencie publikacji.
- Zmiany, niedokładności techniczne czy błędy drukarskie zostaną poprawione w kolejnych edycjach.

1.3. Ostrzeżenia, uwagi i informacje

W niniejszej instrukcji ostrzeżenia, uwagi oraz informacje są wyróżnione jak pokazano poniżej:

UWAGA! Spalone bezpieczniki należy wymieniać na nowe o takiej samej wartości.

Wyjaśnienie:

INFORMACJA! W celu poprawnego funkcjonowania urządzenia Użytkownik powinien obserwować i/lub reagować zgodnie z podaną informacją.

UWAGA! W celu uniknięcia szkód mechanicznych czy elektrycznych Użytkownik powinien obserwować i/lub reagować zgodnie z podaną informacją.

OSTRZEŻENIE! W celu uniknięcia nieszczęśliwych wypadków wśród personelu Użytkownik powinien obserwować i/lub reagować zgodnie z podaną informacją.

2. Informacje dot. bezpieczeństwa

Osoba odpowiedzialna za działanie i konserwację urządzenia winna być w pełni zaznajomiona ze wszystkimi aspektami jego działania i przeszkolona w zakresie konserwacji. Personel musi znać następujące środki ostrożności i być świadomy problemów dotyczących kwestii bezpieczeństwa.

2.1. Ogólne

- Podczas konserwacji lub serwisowania sprzętu należy korzystać z okularów i rękawiczek ochronnych.
- W trakcie obsługi urządzenia nie nosić krawata, biżuterii ani luźnej odzieży.
- Wszystkie awarie natury elektrycznej lub mechanicznej powinni usuwać wyłącznie wykwalifikowani technicy.
- Nie przykrywać urządzenia tkaniną ani folią.
- Wszystkie panele i osłony winny znajdować się na miejscu przed uruchomieniem urządzenia.

2.2. Dotyczące zasilania elektrycznego

- Wszystkie usterki elektryczne winny być usuwane przez wykwalifikowany personel.
- Nie wykonywać połączeń „na krótko” ani nie usuwać zabezpieczeń.

2.3. Dotyczące mechaniki

- Trzymać ręce, palce i narzędzia z dala od części ruchomych.
- Po serwisowaniu wymienić wszystkie komponenty.

2.4. Bezpieczeństwo chemiczne

- System wymaga stosowania produktów chemicznych, które mogą być niebezpieczne, jeżeli nie będą traktowane z należytą ostrożnością.
- Obowiązkowe jest korzystanie z okularów i rękawiczek ochronnych, gdy konieczny jest kontakt ze środkami chemicznymi, szczególnie podczas wkładania rury ssącej do pojemnika oraz podczas czyszczenia urządzenia.
- Należy upewnić się, że podczas korzystania ze środków chemicznych w pobliżu urządzenia nie znajdują się osoby postronne.
- Nie rozlewać cieczy i trzymać rurę skierowaną do dołu.
- Środki chemiczne zastosowane w urządzeniu są niebezpieczne; unikać połykania i dotykania. W przypadku kontaktu ze skórą dokładnie umyć narażone miejsce oraz w razie potrzeby skonsultować się z lekarzem.
- Należy bezwzględnie przestrzegać instrukcji użytkowania substancji chemicznych dostarczanych przez producenta.
- Unikać rozlewania i chlapania; bezzwłocznie usunąć ewentualne plamy.
- W przypadku połknięcia bezzwłocznie skorzystać z pomocy medycznej.

2.5. Instrukcje bezpieczeństwa dot. wkładania i wyjmowania płyt

- Nie wkładać płyt o grubości powyżej 0,4 mm.
- Nie wkładać jednocześnie kilku płyt.
- Nie wkładać do urządzenia ciał obcych.
- Nie wkładać mechanicznie uszkodzonych płyt.
- Nie umieszczać ponownie w procesorze uszkodzonych płyt.
- Trzymać palce z dala od rejonu wejścia i wyjścia.
- Puścić płytę drukującą, gdy tylko znajdzie się ona w rejonie wejścia.
- Nie wyjmować płyt, które nie w pełni wysunęły się z urządzenia.

2.6. Oznakowanie urządzenia

Przed otwarciem przestrzeni zabezpieczonej poniższymi symbolami upewnij się, że odłączone jest zasilanie urządzenia.

Jedynie wykwalifikowani prawnicy techniczni mogą otwierać przestrzeń oznaczoną etykietą przestrzegającą o wysokim napięciu.



Użytkownik musi zadbać o zwolnienie płyty drukującej bezzwłocznie po jej wprowadzeniu do urządzenia.

Użytkownik musi zadbać o to, aby nie wyjmować płyt przed ich całkowitym wysunięciem z urządzenia.

Aby uzyskać więcej informacji, patrz punkt „INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE WKŁADANIA I WYJMOWANIA PŁYT”.



To oznakowanie ostrzega o wysokiej temperaturze.



2.7. Tabliczka znamionowa

We wszelkich kontaktach z producentem należy zawsze podawać dane zamieszczone na tabliczce znamionowej.

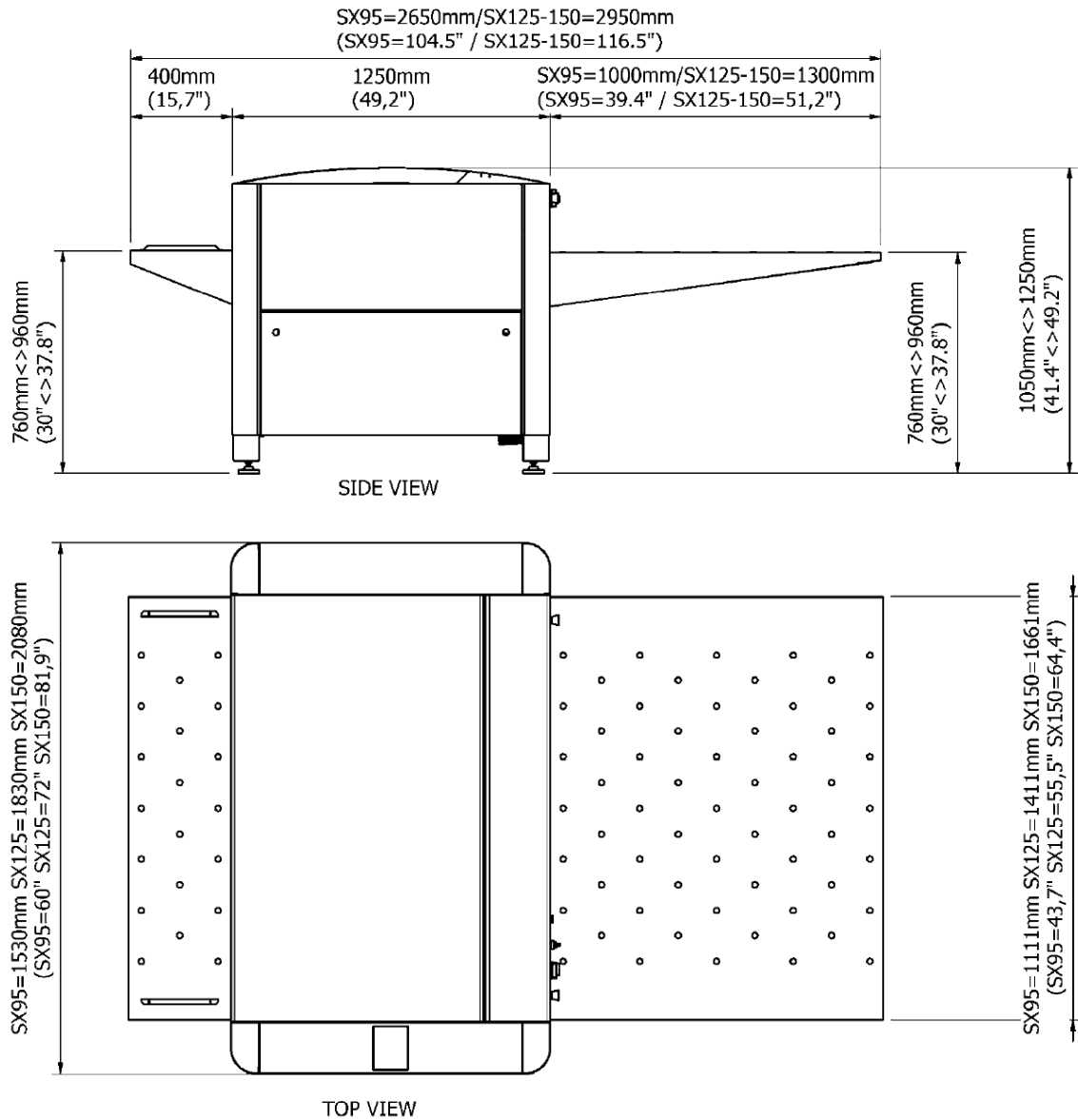


(na tyle urządzenia)

3. Opis ogólny

3.1. Ogólne

Wymiary



Masa

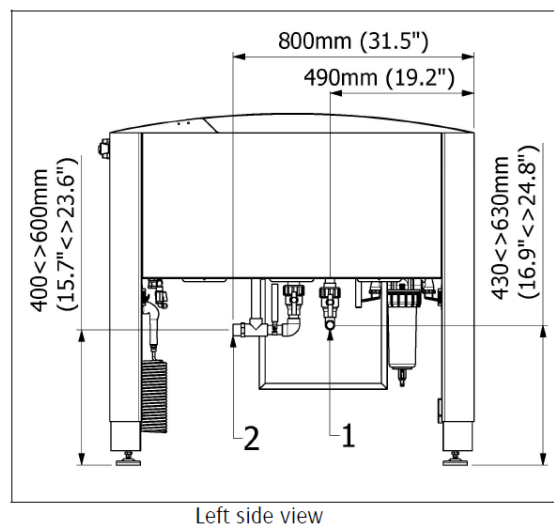
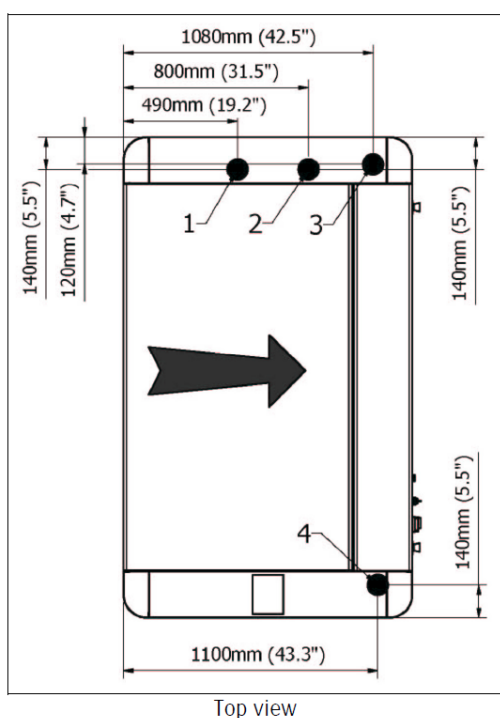
	95 SX	125 SX	150 SX
W opakowaniu	510 kg	610 kg	700 kg
Bez opakowania, z płynami	400 kg	470 kg	530 kg
Bez opakowania, bez płynów	457 kg	525 kg	620 kg

Zasilanie

- Napięcie: 200 – 240 VAC, 50Hz, 15A, 3x2,5mm²
- Pobór mocy: 2700 W

Pobór wody

- Zużycie ok. 12-15 l/min.
- Wymagane podłączenie 3/4" - zimna woda o ciśnieniu 1 – 5 bar.
- Wymagane filtrowanie 20μ



Rys. Rozmieszczenie przyłączy

- 1 – opróżnianie sekcji wywoływacza (32 mm; 1,3")
- 2 – opróżnianie sekcji płukania (40 mm; 1,57")
- 3 – dopływ wody bieżącej (3/4")
- 4 – przyłącze elektryczne

Kanalizacja

- Urządzenie gromadzi zużyte odczynniki w specjalnym pojemniku.
- Do kanalizacji dokonywany jest zrzut wody z procesu płukania.
- Zalecane podłączenie max. 50 cm od poziomu podłogi.

UWAGA! Zaleca się zainstalowanie kuwety do mycia wałków o wymiarach 40x40x160cm z dostępem do ciepłej wody.

Temperatura i wilgotność

Aby zapewnić właściwą pracę urządzeń, powinny zostać spełnione następujące warunki dotyczące wilgotności względnej i temperatury.

- Temperatura: 18°C – 24°C
- Wilgotność: 50% – 60%

Zmiany warunków środowiskowych nie mogą nigdy doprowadzić do kondensacji wody w pomieszczeniu!

Pomieszczenie powinno być wyposażone w sprawnie działającą wentylację.

Emisja hałasu

- poniżej 70 dB

Emisja ciepła

- 19277 BTU (czuwanie 6824 BTU)

Podstawowe części zamienne

Spare part number			Description	Qty.
:Elantrix 95 SX	:Elantrix 125 SX	:Elantrix 150 SX		
LX+000MEC0146	LX+000MEC0140	LX+000MEC0147	GAS SPRING	2
	LX+000ELE0547		SAFETY SWITCH KEY	2
	LX+000ELE0546		SAFETY SWITCH, TOP COVER	2
	LX+000ELE0127		OPTICAL SENSOR	4
	LX+000ELE0567		CONTROL PANEL	1
	LX+000ELE0572		SLAVE INTERFACE CTP	1
	LX+000ELE0112		EMERGENCY BUTTON	2
	LX+000ELE0566		SLAVE, DRIVE MOTOR	1
	LX+000ELE0568		SLAVE IN/OUTPUT	1
	LX+000ELE0569		POWER SUPPLY BOARD	1
	LX+150SVL0110		GEAR Z25-M2	1
LX+095AZR0125	LX+125AZR0125	LX+150AZR0125	RUBBER ROLLER, LOWER	1
LX+095SVL0011	LX+125SVL0011	LX+150SVL0011	RUBBER ROLLER, UPPER	1
LX+095SVL0109	LX+125SVL0109	LX+150SVL0109	ROLLER, RUBBER, UPPER, DEVELOPER TANK	1
	LX+065VLT0066		GEAR Z19-M2	2
	LX+150SVL0127		PLASTIC BEARING	2
LX+095SVL0119	LX+125SVL0119	LX+150SVL0119	ROLLER, RUBBER, BOTTOM, DEVELOPER TANK	1
	LX+150SVL0022		ADJUSTABLE SPACER	4
	LX+000VIT0008		SCREW	4
	LX+150SVL0023		PLASTIC BEARING	2
LX+065SVL0013		LX+150SVL0072	SPRING	2
	LX+150SVL0030		GEAR Z25-M2	
LX+000MEC0133		LX+000MEC0129	BRUSH, SINGLE PART	5
	LX+095AZR0130		GEAR	2
	LX+150GOM0011		GEAR Z32-M2	2
	LX+000ELM0085		DRYING FAN	1
	LX+000ELE0027		DRYING ELEMENT 800 W	2
	LX+000ELE0435		TEMPERATURE SENSOR	1
	LX+000RAC0211		FILTER CARTRIDGE 75 MICR.	5
	LX+000RAC0138		O-RING	5
	LX+000RAC0222		TAP MOD. ¾	2
	LX+000RAC0223		PIPE JOINT	2

Spare part number			Description	Qty.
:Elantrix 95 SX	:Elantrix 125 SX	:Elantrix 150 SX		
	LX+000ELM0074		PUMP MR-20-230L	1
	LX+000ELM0072		PUMP	1
	LX+000ELM0086		COOLING UNIT	1
	LX+000ELE0435		TEMPERATURE SENSOR	1
	LX+000RAC0241		VALVE 1" M/F	1
	LX+000ELM0094		SOLENOID VALVE	1
	LX+000ELM0095		SOLENOID	1
	LX+000ELE0428		WATER LEVEL SWITCH	2
	LX+000ELE0517		LEVEL SENSOR DOUBLE	2
	LX+000ELM0023		GUM PUMP G.R. 14825/507	1
	LX+000ELM0090		PUMP G.R. 15000-303	1
	LX+000ELM0069		BELLOW PUMP 16504-055	1
	LX+000ELE0415		LEVEL SWITCH	1
	LX+000ELE0512		WASTE TANK DEV. SWITCH	1
	LX+000RAC0241		VALVE ¾ M/F	1
	LX+000ELM0079		DRIVE MOTOR	1
	LX+000ELM0084		BRUSH MOTOR	1
	LX+000ELE0276		FUSE 2A (BOX OF)	1
	LX+000ELE0299		FUSE 5A (BOX OF)	1
	LX+000ELE0492		FUSE 8A (BOX OF)	1
	LX+000ELE0526		FUSE 15A (BOX OF)	1

(patrz rysunek poniżej)

Urządzenie składa się z czterech głównych części:

SEKCJA WYWOŁYWANIA (S1)

Usunięcie niewykorzystanej powłoki.

SEKCJA CZYSZCZENIA (S2)

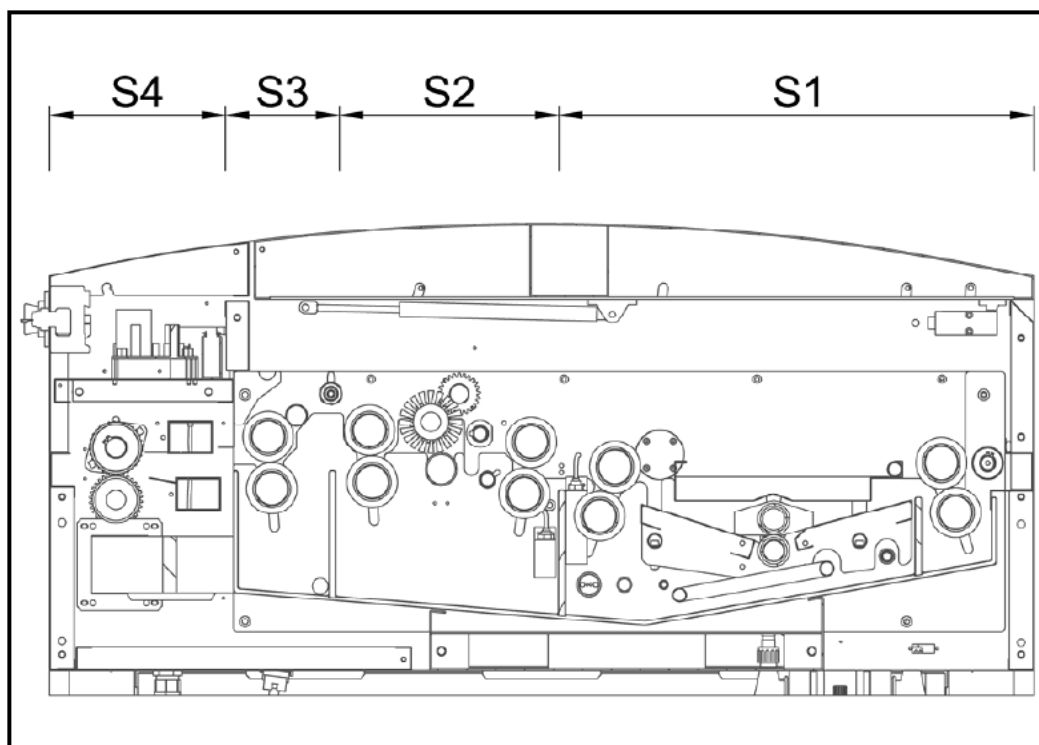
Oczyszczenie powierzchni płyty z wszelkich pozostałości chemicznych.

SEKCJA GUMOWANIA (S3)

Nalożenie cienkiej warstwy gumy chroniącej płytę przed utlenieniem.

SEKCJA SUSZENIA (S4)

Suszenie płyty w celu zapewnienia jej natychmiastowej gotowości do użytku.



3.2. Wskaźniki i regulatory

(patrz rysunek poniżej)

PANEL KONTROLNY (1)

Umożliwia sprawdzenie funkcji urządzenia oraz wyświetla ewentualne komunikaty o błędach.

WYŁĄCZNIK BEZPIECZEŃSTWA (2)

Odcina zasilanie poszczególnych komponentów.

WYŁĄCZNIK GŁÓWNY (3)

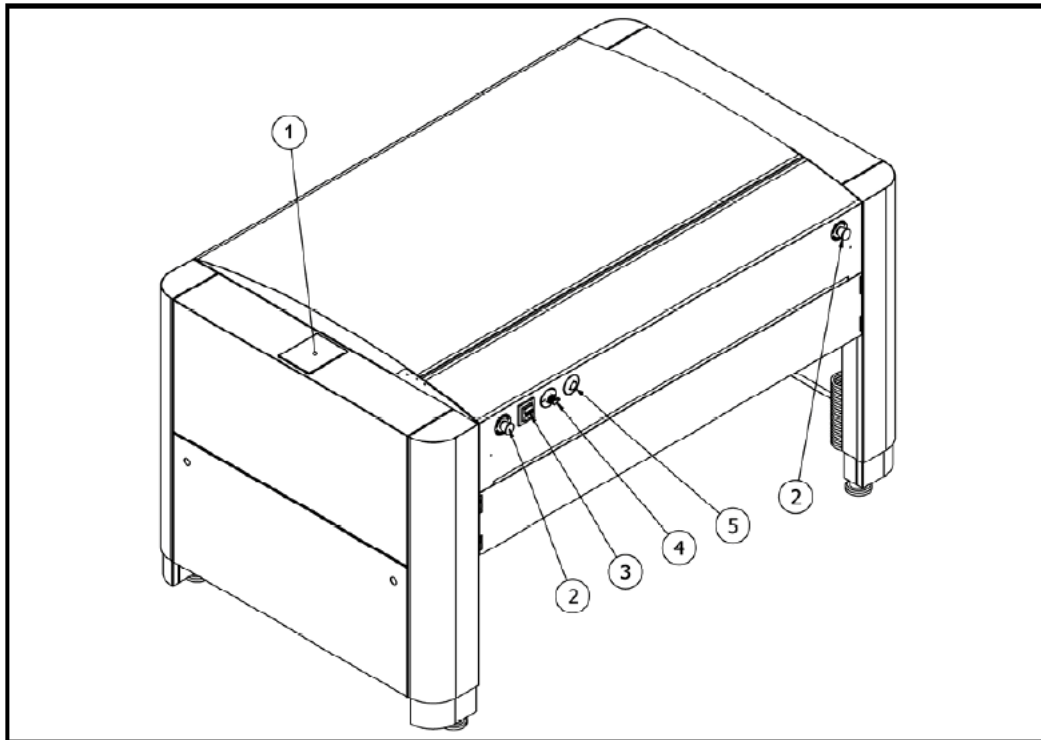
Włącza/wyłącza zasilanie urządzenia.

KLUCZ SERWISOWY (4)

Klucz serwisowy winien być umieszczony w urządzeniu podczas jego konserwacji oraz wtedy, kiedy pokrywa ochronna ma być otwarta. Klucz ten powinien zostać wyjęty na czas normalnej obsługi urządzenia.

PRZYCISK STARTOWY (5)

Należy go nacisnąć po każdym wyłączeniu zasilania urządzenia.



4. Instrukcje operacyjne

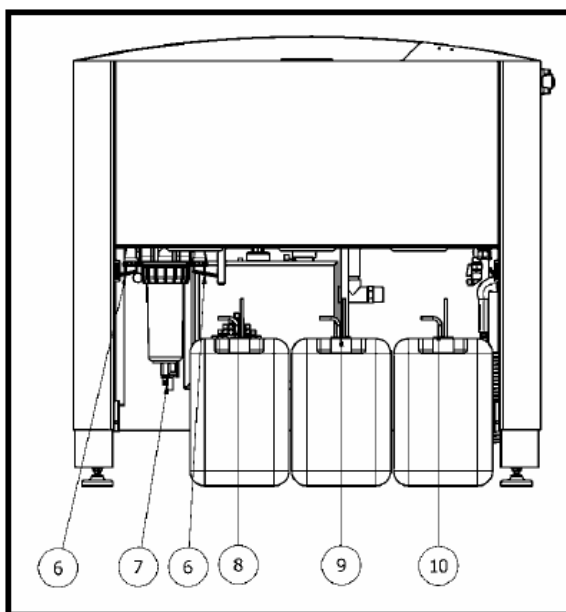
4.1. Przygotowanie do użycia

Procedura uruchomienia:

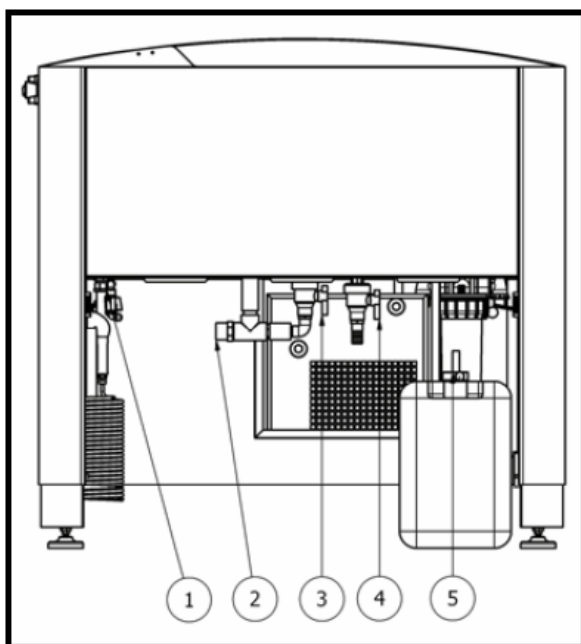
Upewnić się, że urządzenie zainstalowano zgodnie z instrukcją.

- Zdjąć prawą dolną obudowę, aby odsłonić dostęp do przewodów doprowadzających roztwory z pojemników.
- Upewnić się, że zawory z filtrem (6) są otwarte (położenie pionowe)
- Upewnić się, że zawór z filtrem (7) jest zamknięty
- Wprowadzić końcówkę przewodu (8) z oznaczeniem REPL do pojemnika z dopełniaczem.
- Wprowadzić końcówkę przewodu (10) z oznaczeniem GUM do pojemnika z roztworem gumującym.
- Wprowadzić końcówkę przewodu (9) z oznaczeniem DEVELOPER do pojemnika z wywoływaczem.

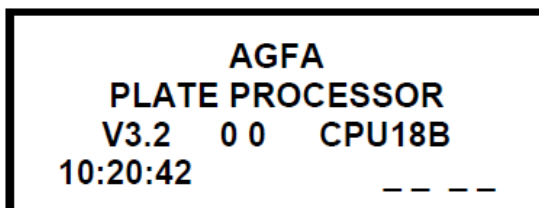
INFORMACJA! Przed wykonaniem tej czynności zapoznać się z treścią rozdziału „Bezpieczeństwo chemiczne”.



- Zdjąć lewą dolną pokrywę.
- Upewnić się, że zawór odprowadzający wodę (3) oraz zawór odprowadzający wywoływacz (4) są zamknięte.
- Wprowadź końcówkę przewodu odprowadzającego (5) do pustego zbiornika (o minimalnej pojemności 20l)
- Upewnić się, że woda przechodząca przez zawór solenoidowy (1) ma odpowiednie ciśnienie.



- Upewnić się, że urządzenie jest podłączone do sieci zasilającej
 - Włączyć zasilanie wyłącznikiem sieciowym.
- Na wyświetlaczu pojawi się poniższa informacja.



- W razie potrzeby odblokować wyłączniki bezpieczeństwa
- Wyjąć kluczyk ze stacyjki serwisowej i zamknąć pokrywę, jeśli były otwarte.

INFORMACJA! Na czas normalnej eksploatacji urządzenia kluczyk należy wyjąć ze stacyjki. Kluczyk należy wkładać do stacyjki tylko na czas wykonania czynności związanych z obsługą techniczną. Odpowiedzialność za jego prawidłowe używanie spoczywa na osobie wykonującej odnośne operacje.

- Nacisnąć przycisk START, aby móc uruchomić urządzenie.
- Uruchomić urządzenie, naciskając przycisk START na panelu kontrolnym. Zbiornik z wodą oraz wywoływaczem napętni się samoczynnie.

INFORMACJA! Do napełnienia zbiornika wykorzystać odpowiednią liczbę pojemników z wywoływaczem, zgodną ze specyfikacją techniczną urządzenia.

- Urządzenie ustala automatycznie poziom w zbiorniku z wodą. Na wyświetlaczu ukaże się komunikat „14 WATER LEVEL”, a czerwona dioda LED w przycisku  będzie świecić nieprzerwanie aż do osiągnięcia prawidłowego poziomu płynu.

Dioda zgaśnie z chwilą osiągnięcia prawidłowego poziomu. Komunikat „14 WATER LEVEL” można teraz skasować poprzez naciśnięcie dowolnego przycisku na wyświetlaczu.

INFORMACJA! W przypadku skonfigurowania urządzenia na całkowitą utratę wody ostatni punkt nie ma zastosowania.

- Wprowadzić rozmiar płyty.
- W tym celu nacisnąć i przytrzymać przycisk  i wpisać liczbę „10” (wybierając po sobie (1) i (0))

SET PLATE AREA	
Plate num.	: 1
Length	: 78
Width	: 103

W wierszu drugim wyświetla się numer płyty, w wierszu trzecim długość płyty w centymetrach, a w czwartym jest szerokość, również w centymetrach.

W celu ustalenia powyższych wartości posłużyć się przyciskami „+” i „-”. Aby zmienić wiersz, użyć przycisku (1).

INFORMACJA! Pamiętać o tym, że płytę należy włożyć w taki sposób, aby jej bok oznaczony jako długość był równoległy do kierunku przesuwu płyty w urządzeniu.

Aby opuścić tą funkcję należy nacisnąć dowolny przycisk.

- Ustawić poziom dopelnacza.
- W tym celu nacisnąć i przytrzymać przycisk  i wpisać liczbę „11” (wybierając po sobie (1) i (1)).

Stndby replen < 100 cc >

W celu ustalenia powyższych wartości posłużyć się przyciskami „+” i „-”.

- Ustawić czas załączenia automatycznego zaworu wody.
- W tym celu nacisnąć i przytrzymać przycisk  i wpisać liczbę „12” (wybierając po sobie (1) i (2)).

Water regener < 0s/m2 >
--

W celu ustalenia powyższych wartości posłużyć się przyciskami „+” i „-”.

■ Dokonać nastaw dla każdej z funkcji, postępując zgodnie z instrukcjami podanymi w punkcie „PANEL KONTROLNY”.

Zapoznać się z odpowiednią instrukcją użytkowania płyty i nastawić parametry:

- Temperatura wywoływacza
- Wartość dopelniacza
- Prędkość transportu płyt

W przypadku gdy temperatura wywoływacza jest niższa od wartości dokonanej nastawy, na wyświetlaczu ukaże się komunikat „WAIT”, jak to pokazano na przykładzie poniżej.

WAIT	0	0
Dev Temp:	19.5°	+
Speed:	90 cm / mi	
Repleni:	100 cc / m ²	

4.2. Funkcja JOG

Funkcja cyklu JOG uruchamia w regularnych odstępach czasu pompę GUM oraz silnik napędu, aby zapobiec krystalizacji na powierzchni wałka gumowego. Funkcja włącza się co 60 sekund na 10 minut.

UWAGA! Funkcja JOG włączana jest tylko przy włączonym urządzeniu (przycisk START na panelu kontrolnym). W przypadku wybrania przycisku STOP na panelu kontrolnym funkcja ta zostaje wyłączona.

4.3. Obsługa urządzenia

Po wykonaniu wszystkich niezbędnych czynności przygotowawczych poczekać, aż urządzenie przejdzie w stan gotowości (READY). Wyświetlacz wskaże stan gotowości urządzenia jak na poniższym przykładzie.

READY	0	0
Dev Temp:	25°C	
Speed	90 cm/mi	
Repleni:	100 cc/ m ²	

Przed przystąpieniem do pracy można załadować jakąś wybrakowaną płytę, aby sprawdzić, czy wszystko działa poprawnie.

4.4. PRZEBIEG PRACY

Powoli wprowadzić płytę do szczeliny wlotowej urządzenia aż do jej zetknięcia/zaczeplenia z rolkami zabierającymi. Płyta uruchamia czujnik wejściowy, który – zanim rozpocznie się cykl obróbki płyty – pozwala jeszcze przez kilka sekund korygować jej położenie.

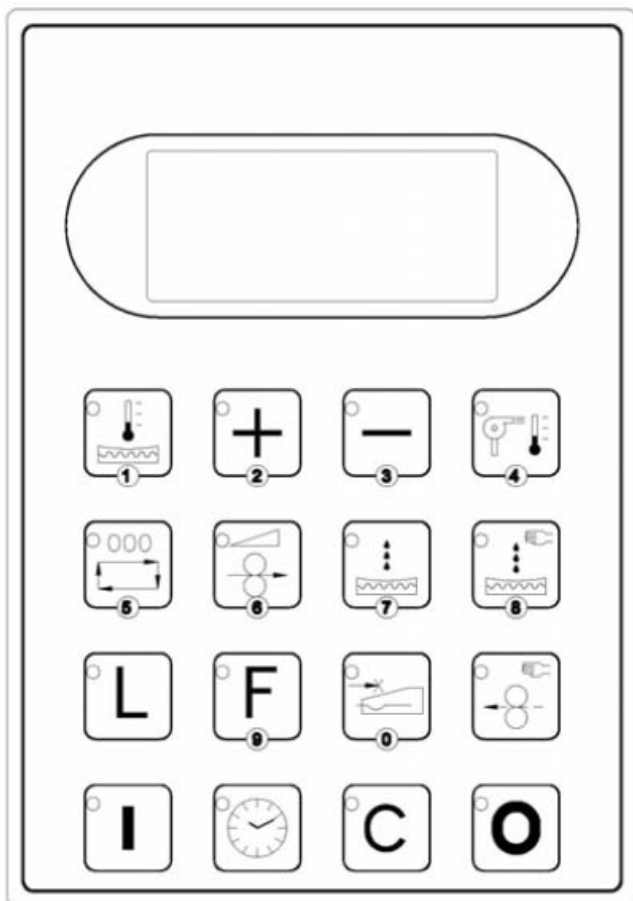
Sprawdzić, czy komunikat „READY” na panelu kontrolnym zgaśnie. Oznaczać to będzie, że trwa transportowanie płyty do wnętrza urządzenia.

Wskazanie „READY” pojawi się znowu – na krótko – gdy cała płyta przejdzie przez obszar nadzorowany czujnikiem wejściowym.

Można wtedy załadować kolejną płytę.

W miarę przesuwania się płyty mikroprocesorowy układ włącza kolejno cykle czyszczenia, gumowania i suszenia. Układ wyłącza kolejno wspomniane cykle w miarę, jak płyta opuszcza kolejne sekcje.

4.5. Panel kontrolny



PANEL KONTROLNY (1)

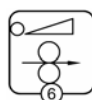
W tym rozdziale opisano funkcje różnych przycisków klawiatury panelu kontrolnego.



WŁĄCZ: Naciśnięcie tego przycisku wprowadza urządzenie w stan gotowości.



WYŁĄCZ: Naciśnięcie tego przycisku zatrzymuje urządzenie. Na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni komunikat ze wskazaniem aktualnego czasu.



PRĘDKOŚĆ PŁYTY: Przycisk ten służy do wyświetlenia aktualnej nastawy prędkości przesuwania płyty w mechanizmie transportu (w cm/min). Można zmienić nastawioną wartość, naciskając przycisk „+” lub „-” zanim upłyną 3 sekundy.



AUTOMATYCZNE UZUPEŁNIANIE WYWOŁYWACZA: Z każdą podawaną płytą do pojemnika z wywoływaczem wpompowywana jest zadana ilość roztworu roboczego. Aby wyświetlić nastawę (w cc/m²), nacisnąć ten przycisk. Można zmienić zadaną ilość, naciskając przycisk „+” lub „-” zanim upłyną 3 sekundy.



TEMPERATURA WYWOŁYWACZA: Przycisk ten służy do wyświetlenia aktualnej nastawy temperatury (w °C albo °F). Jeżeli temperatura ma być inna, zmienić nastawę, naciskając przycisk „+” lub „-” zanim upłyną 3 sekundy.



TEMPERATURA SUSZENIA: Przycisk ten służy do wyświetlenia aktualnej nastawy temperatury (w °C albo °F). Można zmienić nastawioną wartość, naciskając przycisk „+” lub „-” zanim upłyną 3 sekundy.



LICZNIK METRÓW KWADRATOWYCH I PŁYT: Wskazuje powierzchnię w metrach kwadratowych i liczbę płyt poddanych procesowi czyszczenia i gumowania od ostatniego wyzerowania licznika. Aby wyzerować wyświetlane wartości, nacisnąć równocześnie przyciski „+” i „-”.



NAPEŁNIANIE RĘCZNE: Naciśnięcie tego przycisku spowoduje napełnienie zbiornika roztworem czyszczącym. Można to wykonać na dwa sposoby:

- Naciśnięcie i zwolnienie przycisku spowoduje zapalenie się diody LED w przycisku i wpompowanie do zbiornika 50 ml roztworu.
- Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku spowoduje pompowanie roztworu do zbiornika w sposób ciągły.



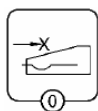
ZMIANA KIERUNKU OBROTÓW ROLEK: Naciśnięcie i przytrzymanie tego przycisku spowoduje zmianę kierunku obrotu rolek transportujących. Równoczesne naciśnięcie tego przycisku z przyciskiem „+” spowoduje, że rolki te będą obracały się zgodnie z normalnym kierunkiem przesuwania płyt.



WYBÓR JĘZYKA: Przycisk ten służy do wyboru języka, w jakim urządzenie wyświetla komunikaty. Można wybrać język włoski, angielski, francuski, niemiecki, hiszpański lub niderlandzki (odpowiednio: ITALIAN – ENGLISH – FRENCH – GERMAN – SPANISH – DUTCH). Aby przejść do odpowiedniego języka, naciskać przycisk „+” lub „-”.



RĘCZNE UZUPEŁNIANIE WYWOŁYWACZA: Wybranie tego przycisku uruchomi pompę uzupełniającą wywoływacz. Każdorazowo pompa pompuje ok. 1l roztworu do zbiornika z wywoływaczem.



KONDUKTOMETR: Przycisk ten służy do wyświetlania wartości przewodzenia wywoływacza.

INFORMACJA! Wartość przewodzenia w przypadku zainstalowania konduktometru. W przypadku jego braku w tym polu wyświetlać się będzie wartość „0.0 mS/cm”.



ZEGAR: Przycisk ten służy do zadawania czasu automatycznego włączania/wyłączania urządzenia i nastawiania zegara (patrz punkt NASTAWY CZASU).



KODY: Przycisk ten umożliwia wprowadzenie pewnych kodów działających przez pewien czas i służących do włączania lub wyłączania określonych funkcji. Nacisnąć i przytrzymać przycisk i wprowadzić odpowiedni kod.

4.6. Nastawy czasu



Aby nastawić czasy automatycznego włączania/wyłączania urządzenia, nacisnąć przycisk

WeekDayOn_	111111_
Time=14:20:15	W1
AutoOn= 08:00:30	NO
AutoOff= 17:00:30	NO

W pierwszym wierszu wyświetlają się dni tygodnia. Pierwsza pozycja odpowiada NIEDZIELI, ostatnia SOBOCIE.

Drugi wiersz wskazuje aktualny czas i dzień tygodnia (W0 = niedziela, W1 = poniedziałek, W2 = czwartek itd.).

W trzecim wierszu wyświetla się czas automatycznego włączenia urządzenia oraz informacja, czy związana z tym funkcja jest włączona, czy też nie.

W czwartym wierszu wyświetla się czas automatycznego wyłączenia urządzenia oraz informacja, czy związana z tym funkcja jest włączona, czy też nie.

Programowanie tygodnia

Aby zaprogramować dni tygodnia, wykonać następujące czynności:

- Nacisnąć przycisk , aby sprowadzić kursor do pierwszego wiersza
- Naciskać przycisk , aż do chwili, gdy kursor znajdzie się na pozycji wybranego dnia
- Nacisnąć przycisk , aby ustawić wybrany dzień jako „aktywny” lub „nieaktywny”.
(1 = uaktywnić, _ = nie uaktywnić).

Programowanie dnia

Aby ustawić parametry „AutoOn” [Automatyczne włączanie] i „AutoOff” [Automatyczne wyłączanie], należy wykonać następujące czynności:

- Nacisnąć przycisk , aby sprowadzić kursor do trzeciego/czwartego wiersza
- Naciskając przycisk , przesunąć kursor na godzinę, minutę, NO/YES [NIE/TAK].
- Gdy kursor znajdzie się na miejscu wybranego parametru (godzina, minuta, NO/YES), zmodyfikować jego wartość przyciskiem  lub .

INFORMACJA! Jeśli w trzecim wierszu „AutoOn” wyświetla NO oznacza to, że funkcja ta jest nieaktywna przez wszystkie dni tygodnia. Jeżeli w wierszu tym widnieje YES, funkcja jest aktywna. To samo dotyczy opcji AutoOff.

Ustawianie zegara

Aby ustawić czas/dzień:

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk  i nacisnąć przycisk .

SET CLOCK TIME
Sunda =00.00.00 0

Ustawić czas za pomocą przycisku „+” lub „-”.

- Przyciskiem  przesuwając kursor z godzin, poprzez minuty do pola sekund i do ostatniego pola z dniem tygodnia.

- Aby zakończyć ustawianie zegara, nacisnąć przycisk .

INFORMACJA! Po naciśnięciu przycisku STOP status funkcji automatycznego załączania i wyłączania będzie widoczny w czwartym wierszu wyświetlacza. Status ten jest wskazywany za pomocą napisów ON i OFF. Pierwszy z nich określa status funkcji automatycznego włączania, drugi – funkcji automatycznego wyłączania.

AGFA
PLATE PROCESSOR
V3.2 -- CPU18B
10:10:30 ON OFF

4.7. Komunikaty użytkownika

KOMUNIKAT	OPIS	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
00ERROR S04_0	Komunikat ten pojawia się przy braku komunikacji między panelem kontrolnym i „SLAVE IN/OUT”. Zielona dioda LED w SLAVE IN/OUT pulsuje szybciej (gdy wszystko przebiega poprawnie, pulsuje 1 raz na sekundę).	Wyłączyć urządzenie wyłącznikiem sieciowym i włączyć je ponownie. Jeżeli problem nie zniknie, wezwać serwis.
01ERROR S05_0	Komunikat ten pojawia się przy braku komunikacji między panelem kontrolnym i „ROLLER POWER SLAVE”. Zielona dioda LED w SLAVE IN/OUT pulsuje szybciej (gdy wszystko przebiega poprawnie, pulsuje 1 raz na sekundę).	Wyłączyć urządzenie wyłącznikiem sieciowym i włączyć je ponownie. Jeżeli problem nie zniknie, wezwać serwis.
02ERROR S228_0	Komunikat ten pojawia się przy braku komunikacji między panelem kontrolnym i „SLAVE CTP”. Zielona dioda LED w SLAVE CTP pulsuje szybciej (gdy wszystko przebiega poprawnie, pulsuje 1 raz na sekundę).	Wyłączyć urządzenie wyłącznikiem sieciowym i włączyć je ponownie. Jeżeli problem nie zniknie, wezwać serwis.
13PRESS <START> 03EMERGENCY	Ten komunikat pojawia się po naciśnięciu przycisku bezpieczeństwa.	Zresetować przycisk bezpieczeństwa.
04PROTECT.BYPASS.	Ten komunikat pojawia się po włożeniu kluczyka do stacyjki serwisowej.	Wyjąć kluczyk ze stacyjki.
13PRESS START 05LIDS OPEN	Ten komunikat pojawia się po otwarciu górnej osłony.	Zamknąć górną osłonę.
06 DEVELOP. LEVEL	Ten komunikat oznacza niski poziom w zbiorniku z wywoływaczem.	Zbiornik napełni się automatycznie.
08 GUM LEVEL	Ten komunikat oznacza niski poziom w zbiorniku GUM.	Zastąpić pusty zewnętrzny pojemnik z roztworem gumującym pojemnikiem pełnym.
09 REPL/WASTE/FIL	Ten komunikat oznacza niski poziom w butelce z dopełniaczem lub wysoki poziom w butelce przelewowej.	Wymienić pustą bądź pełną butelkę.

KOMUNIKAT	OPIS	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
10PLATE STUCK	Komunikat ten pojawia się w przypadku zakleszczenia płyty w mechanizmie transportu. Płyta nie wychodzi z urządzenia.	Otworzyć górną pokrywę i zlokalizować płytę. Wyjąć płytę z urządzenia.
11 DEVELOPER TEMP	Ten komunikat oznacza, że temperatura wywoływacza jest wyższa niż 40°C, może też wskazywać na usterkę czujnika temperatury.	Wezwać serwis
12 DRYING TEMPER.	Ten komunikat oznacza, że temperatura suszenia jest wyższa niż 100°C, może też wskazywać na usterkę czujnika temperatury.	Wezwać serwis
13 PRESS <START>	Ten komunikat pojawia się wtedy, gdy należy nacisnąć przycisk START.	Nacisnąć przycisk START.
14 WATER TEMPER.	Ten komunikat wskazuje na niski poziom w zbiorniku z wodą.	Zbiornik zostanie napełniony automatycznie.
ROLLERS MOTOR JAMMED, ENCODER	Komunikat oznacza wystąpienie usterki w układzie sterowania napędu.	Wezwać serwis

4.8. Wymiana rolek transportowych

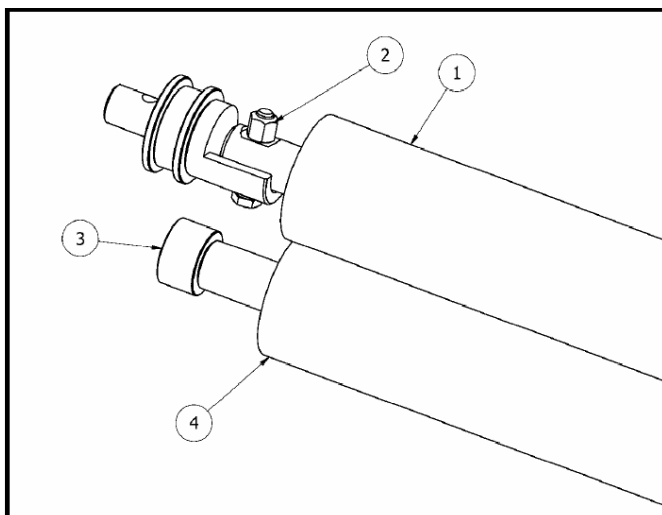
Przed przystąpieniem do wyjęcia rolek transportowych należy włączyć stacyjkę kluczykiem i otworzyć górną pokrywę.

Wykonać następujące czynności:

- Za pomocą przycisku  na panelu kontrolnym obrócić wałki do położenia, w którym nakrętka (A) znajdzie się u góry.
- Przetawić wyłącznik sieciowy w położenie wyłączenia (OFF)

INFORMACJA! Aby wyeliminować możliwość uszkodzenia urządzenia i obrażeń personelu operatorskiego, należy sprawdzić dwa razy, że urządzenie całkowicie odłączono od zasilania!

- Odkręcić nakrętkę (2) kluczem 13 mm typu „T”, uważając przy tym, aby nie wpadła do zbiornika. Unieść górny wałek (1) i wyjąć go z łożyska poprzecznego znajdującego się po przeciwnej stronie.



- Unieść dolny wałek (4) – najpierw koniec po prawej stronie urządzenia – i wyjąć go, uważając przy tym, aby nie zniszczyć plastikowych łożysk (3).
- Plastikowe łożyska dolnych wałków (3) są jedynie nasadzone na oś wałka. Przed ponownym włożeniem wałków należy upewnić się, że wszystkie łożyska znajdują się na swoim miejscu.
- Po ponownym włożeniu/wymianie górnego wałka należy pamiętać o tym, że nakrętka ustalająca dolega do płaskiej części jego osi.
- Zamknąć górną pokrywę.
- Wyjąć kluczyk ze stacyjki w urządzeniu.
- Włączyć urządzenie.

4.9. Wyjmowanie szczotek

Przed wyjęciem szczotek trzeba przekręcić klucz serwisowy i otworzyć górną pokrywę.

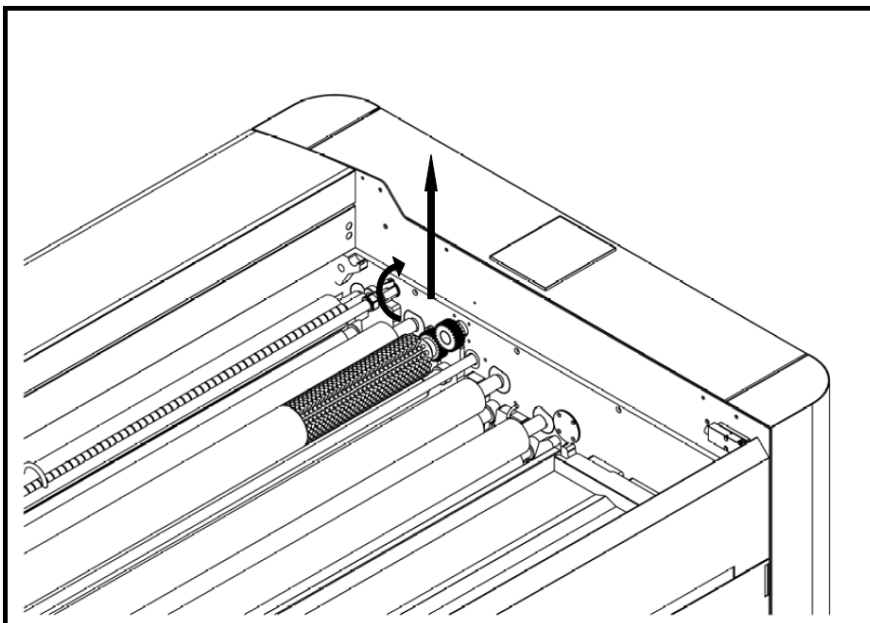
- Obrócić wyłącznik sieciowy w położenie wyłączenia (OFF)

INFORMACJA! Aby wyeliminować możliwość uszkodzenia urządzenia i obrażeń personelu operatorskiego, należy sprawdzić dwa razy, że urządzenie całkowicie odłączono od zasilania!

Wykonać następujące czynności:

- Podnieść pionowo w górę zespół wałków szczotkowych (posługując się uchwytami, które dostarczono wraz z urządzeniem). Zachować ostrożność, aby nie uszkodzić bocznych elementów z plastiku.

Aby włożyć szczotki z powrotem, wykonać czynności odwrotne do opisanych wyżej.



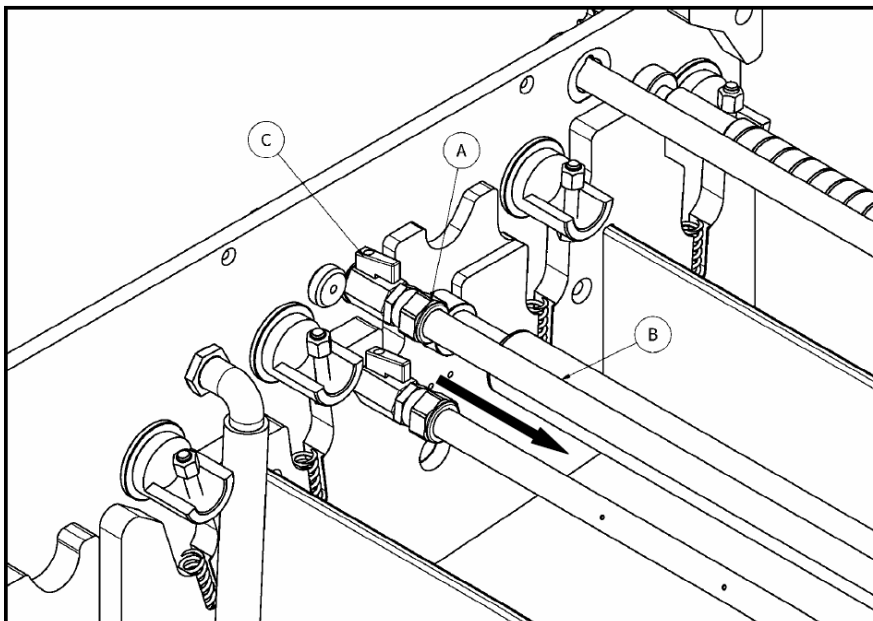
4.10. Wyjmowanie dyszy natryskowej

Wykonać następujące czynności:

- Odkręcić nakrętkę (A)
- Pchnąć dyszę natryskową (B) w kierunku zaznaczonym na ilustracji
- Wyjąć dyszę z urządzenia

Aby włożyć dyszę z powrotem, wykonać czynności odwrotne do opisanych wyżej.

INFORMACJA! Aby umożliwić regulację ciśnienia wody natryskowej każda dysza wyposażona jest w zawór (C).



5. Czyszczenie i konserwacja

5.1. Ogólne

Regularne czyszczenie i konserwacja urządzenia zmniejsza prawdopodobieństwo wystąpienia awarii i utraty jakości form offsetowych. Za prawidłową realizację programu czyszczenia i konserwacji urządzenia powinna odpowiadać tylko jedna konkretna osoba. Powinna ona znać urządzenie i jego charakterystyki eksploatacyjne oraz wymagania dotyczące konserwacji.

INFORMACJA! Personel wykonujący konserwację, czyszczenie i naprawy musi – bez względu na zakres powierzonych prac i przed przystąpieniem do związanych z nimi czynności – zapoznać się z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa i ochrony środowiska zawartymi w punkcie „Informacje dotyczące bezpieczeństwa”.

UWAGA! Nie wolno przykrywać urządzenia tkaniną ani folią z tworzywa sztucznego (na przykład w celu ochrony przed pyłem), ponieważ blokuje to swobodny obieg powietrza i może doprowadzić do kondensacji wilgoci i przegrzania.

UWAGA! Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z czyszczeniem lub konserwacją urządzenia upewnić się, że odłączono je od źródła zasilania elektrycznego.

Akcesoria do czyszczenia

UWAGA! Podczas czyszczenia urządzenia i jego części nie używać nigdy twardych narzędzi ani materiałów ściernych.

Fartuch, rękawice i gogle dla ochrony osobistej.

Niestrzepiąca się ściereczka, gąbka i miękka szczotka/pędzel. Do czyszczenia wałków, prowadnic i ścianek zbiornika.

Szczotka do mycia butelek na długim uchwycie i cienki drut. Do czyszczenia wewnętrznych powierzchni i otworów rurek rozpylających.

Środki czyszczące

Ciepła woda, 30-40°C do wszystkich celów związanych z czyszczeniem.

OSTRZEŻENIE! Nie używać nigdy środków czyszczących zawierających chlorowane rozpuszczalniki, kwas octowy lub fosforowy. Są to substancje niebezpieczne dla zdrowia oraz mogą zniszczyć urządzenie.

5.2. Okresy pomiędzy czyszczeniem/konserwacjami

Ogólne

INFORMACJA! Częstotliwość czyszczenia i konserwacji musi zawsze odpowiadać intensywności użytkowania urządzenia. Poniżej opisano standardowe okresy pomiędzy czyszczeniem/konserwacjami.

W kolejnych stronach opisano procedury czyszczenia poszczególnych części urządzenia.

Konserwacja codzienna

- Części zewnętrzne
- Czyszczenie rolki transmisyjnej
- Czyszczenie otworów dysz natryskowych (moduł myjący)

Konserwacja cotygodniowa

- Wymiana wody modułu myjącego
- Czyszczenie rolek transportujących
- Czyszczenie rolek zbiornika z wywoływaczem
- Czyszczenie szczotek
- Czyszczenie rolek gumowych

Konserwacja comiesięczna

- Całkowite czyszczenie modułu wywoływania, czyszczenia i gumowania.
- Wyczyść moduł suszarki.

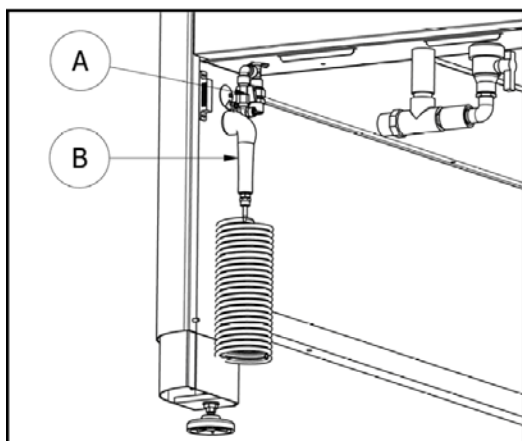
5.3. Funkcja płukania

W celu czyszczenia zbiorników urządzenie zostało wyposażone w funkcję płukania.

- Zdjąć lewą dolną obudowę urządzenia
- Odblokować zawór płukania (A)
- Skieruj natrysk (B) na dno zbiorników
- Włącz wodę za pomocą dźwigni natrysku i wypłucz zbiorniki

UWAGA! Po zakończeniu płukania należy pamiętać o zamknięciu zaworu (A) i odłożeniu natrysku w celu uniknięcia wycieku wody.

UWAGA! Należy uważać, aby w trakcie płukania nie zamoczyć panelu kontrolnego, tyłu urządzenia (na którym znajdują się komponenty elektryczne) ani bocznej obudowy, aby nie dopuścić do uszkodzeń.

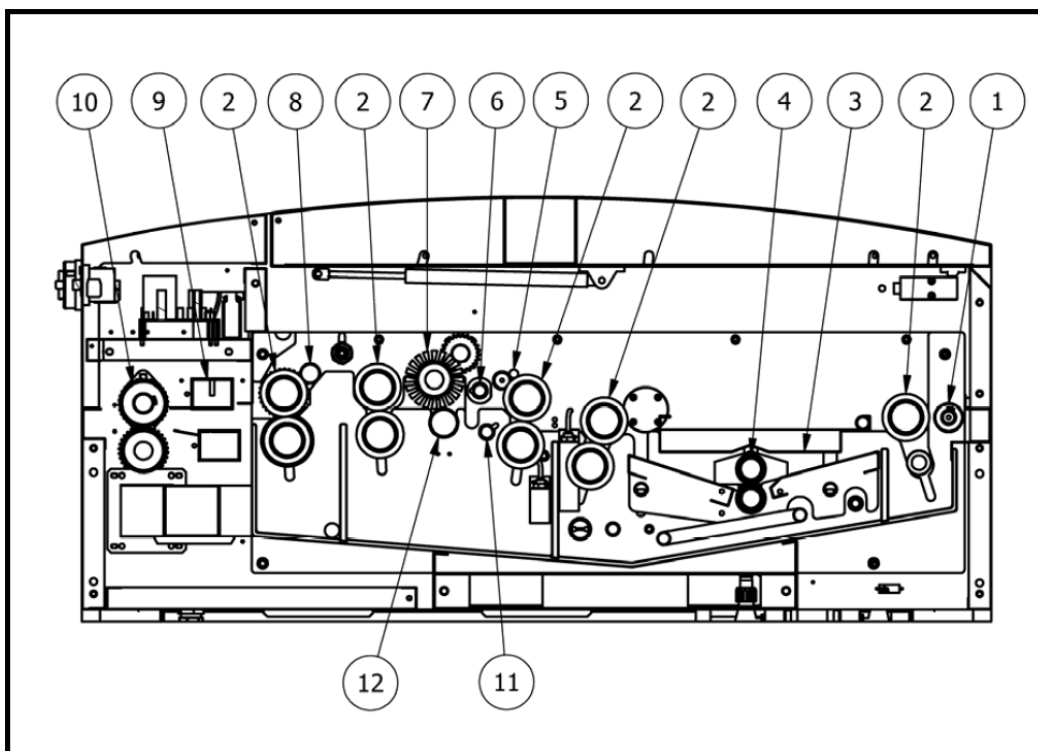


5.4. System transportu

W celu zdemonstrowania wałków mechanizmu transportu wykonać następujące czynności:

- Zatrzymać urządzenie w położeniu, w którym nakrętki ustalające górnych wałków znajdują się u góry.
- Poluzować nakrętki.
- Unieść wałki (2) i wyciągnąć je z łożysk poprzecznych
- Aby wyjąć dolne wałki, wystarczy je podnieść.
- Wymyć wałki ciepłą wodą za pomocą gąbki
- Umieścić dolne wałki z powrotem na swoim miejscu
- Umieścić wałki górne na swoim miejscu w poprzecznych łożyskach/podporach i ześrubować przy użyciu nakrętki.

INFORMACJA! Do czyszczenia wałka gumowego nie wolno nigdy użyć twardych narzędzi ani materiałów ściernych.



5.5. Sekcja wywoływania

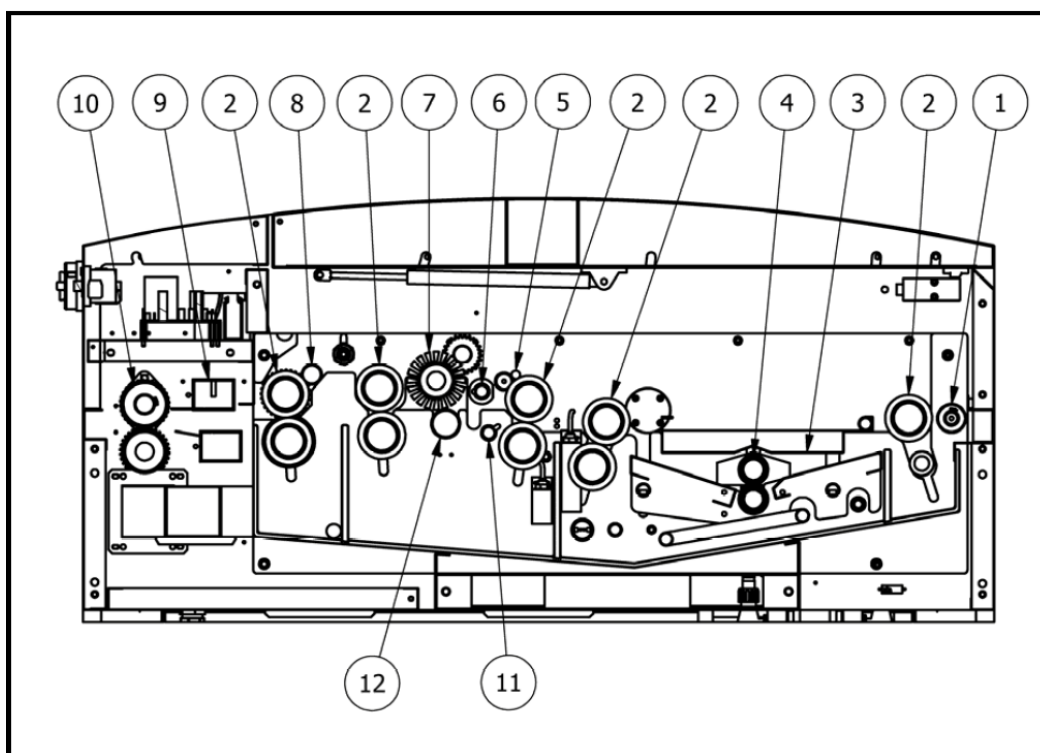
OSTRZEŻENIE! Używane substancje chemiczne stwarzają niebezpieczeństwo skażenia chemicznego. Dlatego nie wolno nigdy wylewać ich do kanalizacji. Należy je zbierać w specjalnych pojemnikach i utylizować zgodnie z właściwymi przepisami o ochronie środowiska.

- Odsączyć wywoływacz poprzez odblokowanie zaworu wywoływacza.
- Odsączyć filtr i zmienić wkład filtrujący (zobacz rozdział „Wkład czyszczący”)

- Zdjąć pokrywę zbiornika z wywoływcem, podnosząc ją od boku i wysuwając; umyć przy pomocy gąbki i ciepłej wody.
- Zdjąć/podnieść mocowanie (4) i umyć ciepłą wodą.
- Umyć pusty zbiornik gąbką i ciepłą wodą.
- Upewnić się, że po czyszczeniu wszystkie części znajdują się we właściwym miejscu.

Dla kompletnego wyczyszczenia całego układu zbiornika:

- Zamknąć zawór wywoływacza.
- Zainstalować korpus filtra bez instalowania wkładu; upewnić się, że górne zawory filtra są otwarte i że dolny zawór obudowy filtra jest zamknięty.
- Usunąć przewód wywoływacza ze zbiornika i umieścić go w pojemniku z ciepłą wodą (ok. 30°C)
- Napełnić zbiornik wywoływacza ciepłą wodą i uruchomić na kilka minut procesor
- Odsączyć wodę.



5.6. Wkład filtrujący

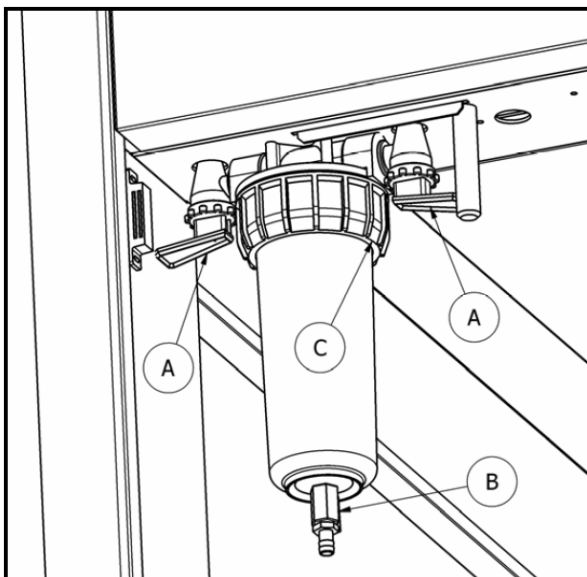
Przed wyjęciem wkładu filtrującego należy wyłączyć urządzenie wyłącznikiem sieciowym.

UWAGA! Aby wyeliminować możliwość uszkodzenia urządzenia i obrażeń personelu operatorskiego, należy sprawdzić dwa razy, że urządzenie odłączono całkowicie od zasilania!

Wykonać następujące czynności:

- Dźwignie obydwu zaworów (A) przestawić w położenie poziome, aby odciąć przepływ w układzie wywoławcza
- Podstawić pustą butelkę (o pojemności około 2 litrów) pod filtr i otworzyć zawór (B) w celu opróżnienia korpusu filtra.
- Aby rozpocząć opróżnianie, odkręcić nieco korpus.
- Wyjąć wkład i wymyć pod bieżącą wodą.
- Zamontować z powrotem filtr, zamknąć zawór (B) i dźwignie obydwu zaworów (A) przestawić w położenie pionowe, aby otworzyć przepływ w układzie wywołwania.

UWAGA! Aby wyeliminować możliwość uszkodzenia urządzenia i obrażeń personelu operatorskiego, należy sprawdzić dwa razy, że obydwu zawory (A) na filtrze są otwarte (dźwignie w położeniu pionowym)



5.7. Sekcja czyszczenia

- Wyjąć szczotki (7) i rolki znajdujące się pod nimi (12) i umyć je w ciepłej wodzie (max. 40°C)
- Wyjąć rolkę transmisyjną (5) i umyć ją w ciepłej wodzie (max. 40°C)
- Wyjąć listwy spryskujące (6 i 11), poluzowując śluby mocujące i wyczyścić je gąbką. Upewnić się, czy wszystkie otwory dysz natryskowych są otwarte.
- Wyczyścić zbiornik gąbką i ciepłą wodą (max. 40°C). W przypadku uporczywych osadów użyć zalecanych detergentów.

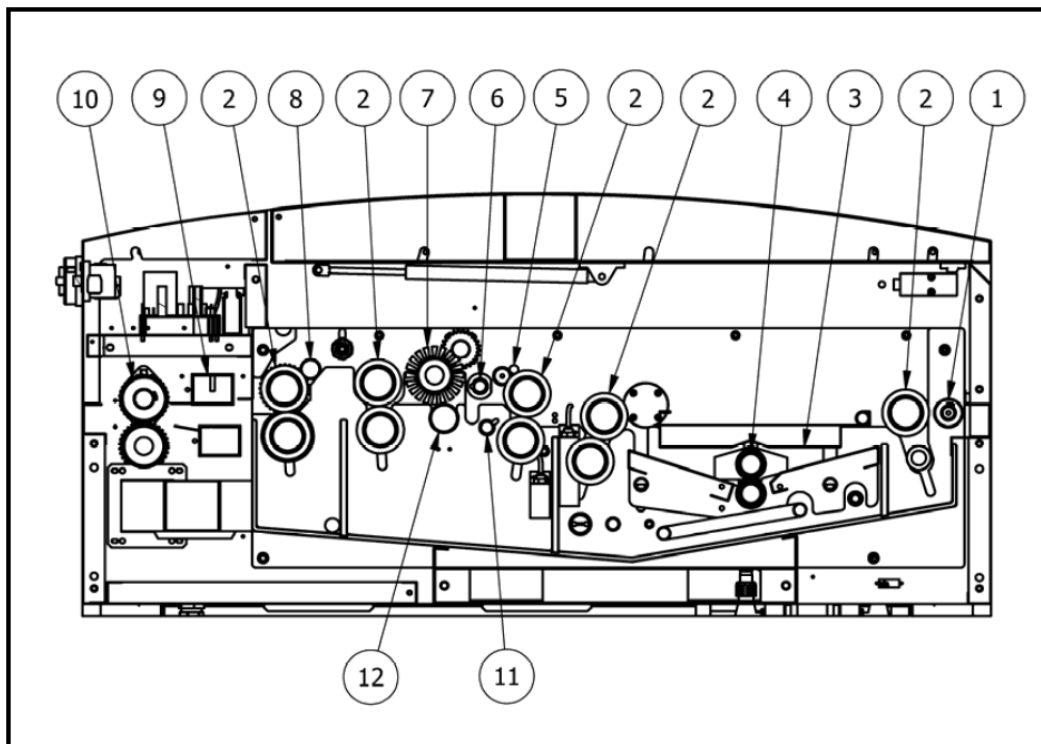
5.8. Sekcja gumowania

- Wyjąć wałki: spiralny (8) i gumowy (2) i wymyć je ciepłą wodą
- Wymyć zbiornik gąbką i ciepłą wodą (maks. 40°C)

Aby dokładnie oczyścić układ rozprowadzania roztworu gumującego:

- Wyjąć przewód z pojemnika z roztworem gumującym i umieścić go w pojemniku pełnym ciepłej wody (max. 40°C)
- Włączyć urządzenie na kilka minut, np. 10-15
- Podmienić pojemnik z wodą na pojemnik z roztworem gumującym.

OSTRZEŻENIE! Nie wolno nigdy dopuścić do sytuacji, w której układ krążenia roztworu gumującego (pompa i przewody) pozostawałby opróżniony, ponieważ schnące pozostałości gumy mogłyby zatkać wewnętrzne zawory pompy i w konsekwencji doprowadzić do nieodwracalnych uszkodzeń.



5.9. Części zewnętrzne

- Zewnętrzne części urządzenia czyścić gąbką i ciepłą wodą (maks. 30°C)

AGFA
DEKLARACJA ZGODNOŚCI
CE

Nazwa i adres:

AGFA GRAPHICS N.V.,
Septestraat 27, 2640 Mortsel, Belgia

niniejszym deklaruje, że produkt: Nazwa: **Wywoływarka do płyt termoczułych**

Typ: _____ Numer seryjny: od _____
ELANTRIX 95SX ELANTRIX 125SX
ELANTRIX 150SX

Wywoływarka do płyt termoczułych, opisany w odpowiednich instrukcjach, jest zgodny z wymogami obowiązujących dyrektyw WE oraz zharmonizowanych norm przemysłowych;

spełnia wymagania dyrektywy maszynowej 2006/42/WE;

spełnia wymagania dyrektywy niskonapięciowej (LVD) 2006/95/WE;

spełnia wymagania dyrektywy kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) 2004/108/WE;

Działy rozwoju, produkcji oraz źródła dostaw sprzętu firmy AGFA GRAPHICS N.V. posiadają certyfikaty zgodności z normą ISO 9001. W przypadku zmian produkcyjnych niezatwierdzonych na piśmie przez AGFA GRAPHICS N.V. niniejsza deklaracja traci ważność. Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania technicznej dokumentacji; AGFA GRAPHICS N.V., Septestraat 27, 2640 Mortsel, Belgia.

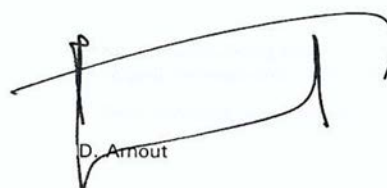
Zastosowane standardy

EN 61000-6-3 (2007)
EN 61000-6-1 (2007)
EN 61000-6-2 (2005)
EN 60204-1 (2006)

Data / podpis

2013-11-12

D. Arnout
Vice-President Global Operations
AGFA GRAPHICS N.V.


D. Arnout